



BENUTZERHANDBUCH

VRF DC Innengeräte



Vielen Dank für den Kauf dieses Klimageräts. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch des Klimageräts sorgfältig und heben Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

KCOF-22 DN4.0
KCOF-36 DN4.0
KCOF-71 DN4.0

KCIF-17 DN4.0
KCIF-22 DN4.0
KCIF-28 DN4.0
KCIF-36 DN4.0
KCIF-45 DN4.0
KCIF-52 DN4.0

KCIBF-56 DN4.0
KCIBF-71 DN4.0
KCIBF-80 DN4.0
KCIBF-100 DN4.0
KCIBF-112 DN4.0
KCIBF-140 DN4.0

KPDF-17 DN4.0
KPDF-22 DN4.0
KPDF-28 DN4.0
KPDF-36 DN4.0
KPDF-45 DN4.0
KPDF-56 DN4.0
KPDF-71 DN4.0
KPDF-80 DN4.0
KPDF-90 DN4.0
KPDF-112 DN4.0
KPDF-140 DN4.0

KPDHF-71 DN4.0
KPDHF-90 DN4.0
KPDHF-112 DN4.0
KPDHF-140 DN4.0
KPDHF-160 DN4.0
KPDHF-200 DN4.0
KPDHF-250 DN4.0
KPDHF-280 DN4.0
KPDHF-400 DN4.0
KPDHF-450 DN4.0
KPDHF-560 DN4.0

KPCF-56 DN4.0
KPCF-90 DN4.0
KPCF-140 DN4.0

KAYF-17 DN4.0
KAYF-22 DN4.0
KAYF-28 DN4.0
KAYF-36 DN4.0
KAYF-45 DN4.0
KAYF-56 DN4.0
KAYF-80 DN4.0

KSDF-28 DN4.0
KSDF-36 DN4.0
KSDF-45 DN4.0

KS(E)F-56 DN4.0
KS(E)F-71 DN4.0

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	1
NAMEN DER KOMPONENTEN	3
BETRIEB UND LEISTUNG DER KLIMAAANLAGE.....	5
EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG	6
WARTUNG	9
SYMPTOME, DIE KEINE FEHLER SIND	11
FEHLERBEHEBUNG.....	11

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1.1 Arten von Vorsichtsmaßnahmen

Um die Funktionen des Geräts voll auszuschöpfen und Fehlfunktionen durch falsche Handhabung zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig zu lesen.

Die hier beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen sind als WARN- und VORSICHTSHINWEISE klassifiziert. Sie enthalten beide wichtige Informationen zur Sicherheit. Stellen Sie sicher, dass Sie diese sorgfältig befolgen.



WARNHINWEISE

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



VORSICHTSHINWEISE

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Sachschäden oder Verletzungen führen.

1.2 Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen



WARNHINWEISE

Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, an denen entflammbare Gase vorhanden sein können. Wenn brennbares Gas mit dem Gerät in Kontakt kommt, kann ein Brand entstehen, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Wenn dieses Gerät ein anomales Verhalten zeigt (wie z.B. das Entweichen von Rauch), besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten oder Servicetechniker.

Das Kältemittel in dieser Einheit ist sicher und sollte bei ordnungsgemäßer Konstruktion und Installation des Systems nicht austreten. Wenn jedoch eine große Menge an Kältemittel in einen Raum austritt, nimmt die Sauerstoffkonzentration schnell ab, was zu schweren Verletzungen führen kann. Das in diesem Gerät verwendete Kältemittel ist schwerer als Luft, daher ist die Gefahr in Kellern oder anderen unterirdischen Räumen größer. Schalten Sie im Falle eines Kältemittellecks alle Geräte, die eine offene Flamme erzeugen, sowie alle Heizgeräte aus, belüften Sie den Raum und setzen Sie sich sofort mit Ihrem Lieferanten oder Servicetechniker in Verbindung.

Giftige Dämpfe können entstehen, wenn das Kältemittel in diesem Gerät mit offenen Flammen in Berührung kommt (z.B. von einem Heizgerät, Gasherd/Brenner oder elektrischen Geräten).

Wenn dieses Gerät im gleichen Raum wie ein Herd, Ofen, Kochfeld oder Brenner verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung mit Frischluft gesorgt werden, da sonst die Sauerstoffkonzentration sinkt, was zu Verletzungen führen kann.

Entsorgen Sie die Verpackung dieses Geräts sorgfältig, damit Kinder nicht damit spielen können. Verpackungen, insbesondere Kunststoffverpackungen, können gefährlich sein und zu schweren Verletzungen führen. Schrauben, Heftklammern und andere Metallverpackungskomponenten können scharf sein und sollten sorgfältig entsorgt werden, um Verletzungen zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu inspizieren oder zu reparieren. Dieses Gerät sollte nur von einem professionellen Klimaanlagen-Servicetechniker gewartet und instand gehalten werden. Falsche Bedienung oder Instandhaltung kann zu einem Stromschlag, Brand oder Wasseraustritt führen.

Diese Einheit sollte nur von einem professionellen Techniker neu positioniert oder wieder installiert werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu elektrischen Schlägen, Feuer oder Wasseraustritt führen. Die Installation und Erdung von Elektrogeräten sollte nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Fragen Sie Ihren Lieferanten oder Installationsingenieur nach weiteren Informationen.

Lassen Sie dieses Gerät oder seine Fernbedienung nicht mit Wasser in Kontakt kommen, da dies zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen kann.

Verwenden Sie in der Nähe dieses Geräts keine Farben, Lacke, Haarsprays, andere entzündliche Sprays oder andere Flüssigkeiten, die entflammbare Dämpfe/Dämpfe abgeben können, da dies zu Bränden führen kann.

Stellen Sie beim Auswechseln einer Sicherung sicher, dass die neu zu installierende Sicherung vollständig den Anforderungen entspricht.

Öffnen oder entfernen Sie das Bedienfeld des Geräts nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Das Berühren der internen Komponenten des Geräts bei eingeschaltetem Gerät kann zu Stromschlägen oder Verletzungen durch bewegliche Teile wie den Lüfter des Geräts führen.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung vor der Durchführung von Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten unterbrochen wird.

Das Berühren der internen Komponenten des Geräts bei eingeschaltetem Gerät kann zu Stromschlägen oder Verletzungen durch bewegliche Teile wie den Lüfter des Geräts führen.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung vor der Durchführung von Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten unterbrochen wird.

Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Luften- oder Luftauslass des Geräts, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

Sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen.

Stellen Sie keine Vasen oder andere Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät oder an Stellen, an denen Flüssigkeit auf das Gerät tropfen könnte. Wasser oder andere Flüssigkeiten, die mit dem Gerät in Berührung kommen, können zu Stromschlägen oder Bränden führen.

Entfernen Sie nicht die Vorder- oder Rückseite der Fernbedienung und berühren Sie nicht die internen Komponenten der Fernbedienung, da dies zu Verletzungen führen kann. Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Servicetechniker.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, da es sonst zu Stromschlägen oder einem Brand kommen kann. Elektrische Überspannungen (z.B. durch Blitzschlag) können elektrische Geräte beschädigen. Stellen Sie sicher, dass geeignete Überspannungsschutzgeräte und Schutzschalter ordnungsgemäß installiert sind, da es andernfalls zu Stromschlägen oder einem Brand kommen kann.

Entsorgen Sie dieses Gerät ordnungsgemäß und vorschriftsmäßig. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser austreten und so in die Nahrungskette gelangen.

Benutzen Sie das Gerät erst, wenn der qualifizierte Techniker Sie in die sichere Handhabung eingewiesen hat.

Stellen Sie keine Geräte, die offene Flammen erzeugen, in den aus dem Gerät austretenden Luftstrom. Der Luftstrom aus dem Gerät kann die Verbrennungsgeschwindigkeit erhöhen, was zu einem Brand und zu schweren Verletzungen führen kann. Alternativ kann der Luftstrom eine unvollständige Verbrennung verursachen, die zu einer verringerten Sauerstoffkonzentration im Raum führen kann. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.



VORSICHT

Verwenden Sie die Klimaanlage nur für den vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät darf nicht zur Kühlung von Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren, Maschinen, Geräten oder Kunstgegenständen verwendet werden.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, um elektrische Schläge zu vermeiden. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag und Verletzungen kommen.

Um Stromschläge und Brände zu vermeiden, installieren Sie einen Erdschlusdetektor.

Die Lamellen am Wärmetauscher des Geräts sind scharf und können bei Berührung Verletzungen verursachen. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten bei der Wartung des Geräts Handschuhe getragen oder der Wärmetauscher abgedeckt werden.

Legen Sie keine Gegenstände, die durch Feuchtigkeit beschädigt werden könnten, unter das Gerät. Wenn die Luftfeuchtigkeit mehr als 80 % beträgt oder wenn das Abflussrohr verstopft oder der Luftfilter verschmutzt ist, könnte Wasser aus dem Gerät tropfen und unter dem Gerät befindliche Gegenstände beschädigen.

Stellen Sie sicher, dass das Abflussrohr ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Abflussrohr durch Schmutz oder Staub verstopft ist, kann es im Kühlbetrieb des Geräts zu Wasserlecks kommen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Servicetechniker.

Berühren Sie die internen Teile des Reglers nicht. Entfernen Sie die Frontplatte nicht. Einige interne Teile können Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.

Stellen Sie sicher, dass Kinder, Pflanzen und Tiere nicht direkt dem Luftstrom des Geräts ausgesetzt sind.

Wenn Sie in einem Raum Insektizide oder andere Chemikalien versprühen, decken Sie das Gerät gut ab und lassen Sie es nicht laufen. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann dazu führen, dass sich Chemikalien im Inneren des Geräts ablagern und später beim Betrieb aus dem Gerät austreten und die Gesundheit der Bewohner gefährden.

Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden. Es muss getrennt gesammelt und verarbeitet werden. Stellen Sie sicher, dass alle anwendbaren Gesetze bezüglich der Entsorgung von Kältemitteln, Öl und anderen Materialien eingehalten werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde, um Informationen über die Entsorgungsverfahren zu erhalten.



Um eine Beschädigung der Fernbedienung zu vermeiden, sollten Sie bei der Verwendung und beim Auswechseln der Batterien vorsichtig sein. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Fernbedienung.

Stellen Sie keine Geräte mit offener Flamme unter oder in der Nähe des Geräts auf, da die Hitze des Geräts das Gerät beschädigen kann.

Stellen Sie die Fernbedienung des Geräts nicht in direktem Sonnenlicht auf. Direkte Sonneneinstrahlung kann das Display der Fernbedienung beschädigen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine starken chemischen Reinigungsmittel, da dies das Display oder andere Oberflächen des Geräts beschädigen kann. Wenn das Gerät verschmutzt oder verstaubt ist, wischen Sie es mit einem leicht feuchten Tuch oder stark verdünntem und mildem Reinigungsmittel ab. Trocknen Sie es dann mit einem trockenen Tuch ab.

Verwenden Sie dieses Gerät nur in gut belüfteten Räumen und stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Luftstrom in das Gerät hinein und aus dem Gerät heraus behindern. Verwenden Sie das Gerät NICHT an den folgenden Orten:

- Orte, an denen Mineralöl- oder Schneidöldämpfe austreten
- Orte mit salzhaltiger Umgebungsluft, wie z.B. an der Küste
- Orte mit schwefelhaltiger Umgebungsluft, wie z.B. in der Nähe von Industriestandorten
- Bereiche mit Hochspannungsstrom, wie z.B. an bestimmten Industriestandorten
- Auf Fahrzeugen oder Schiffen, wie z.B. Lastwagen oder Fährbooten
- Bei Exposition gegenüber ölhaltiger oder sehr feuchter Luft auftreten kann, wie z.B. in Küchen.
- In der Nähe von Quellen elektromagnetischer Strahlung, wie Hochfrequenzsendern oder anderen Geräten mit hoher Strahlung
- Bei Exposition gegenüber korrosiven oder schädlichen Gasen, wie z.B. sauren oder alkalischen Gasen

Um übermäßige Geräusche oder Vibrationen zu vermeiden, sollte die Einheit in einer Position installiert werden, die das Gewicht der Einheit tragen kann und übermäßige Geräusche und Vibrationen während des Betriebs verhindert. Wenn bei laufendem Betrieb übermäßige Geräusche oder Vibrationen auftreten, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Servicetechniker.

Stellen Sie sicher, dass das Abflussrohr ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Abflussrohr durch Schmutz oder Staub verstopft wird, kann es zu Wasserlecks kommen, wenn das Gerät im Kühlbetrieb läuft. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Servicetechniker.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt.

Kinder dürfen auch unter Beaufsichtigung nicht mit dem Gerät spielen.

(Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.)

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

2. NAMEN DER KOMPONENTEN

Die oben gezeigte Abbildung dient nur als Referenz und kann leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.

■ Vier-Wege-Kassettengerät

Luftauslass-Lamellen (einstellbar)
für die In-Situ-Anpassung in drei oder zwei Richtungen,
wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler .

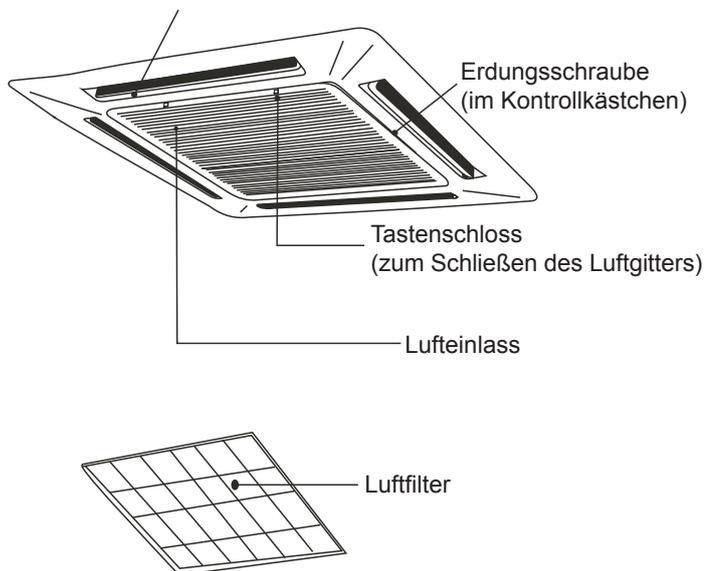


Abb.2-1

■ Einwegkassettengerät

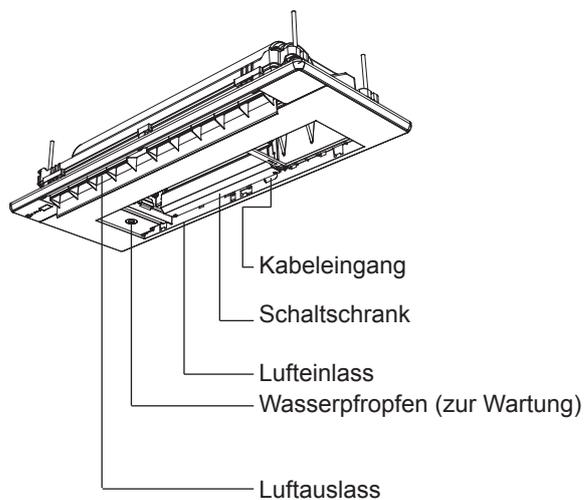


Abb.2-6

■ Decken-Boden-Typ

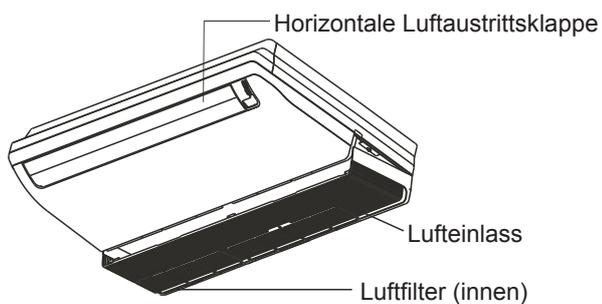


Abb.2-2

■ Art der Leitung

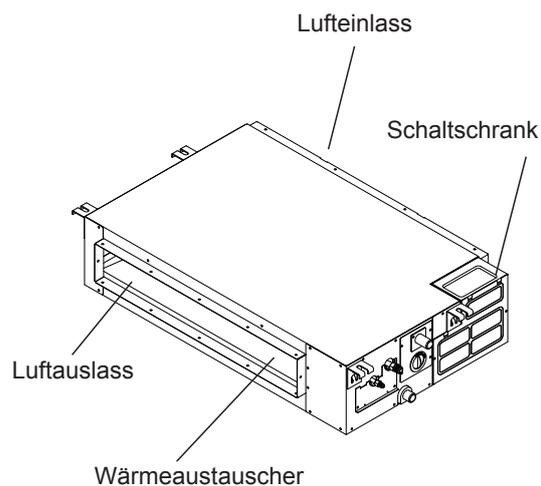


Abb. 2-9

■ **Wandmontage**

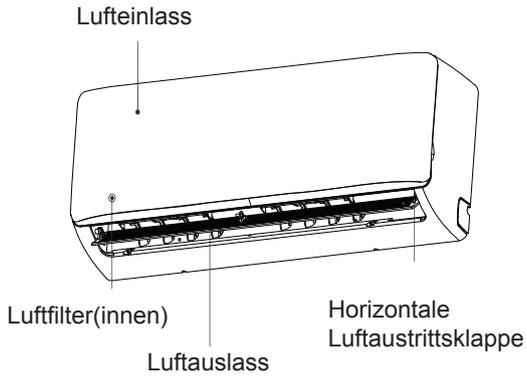


Fig. 2-7

■ **Doppelkonsole**

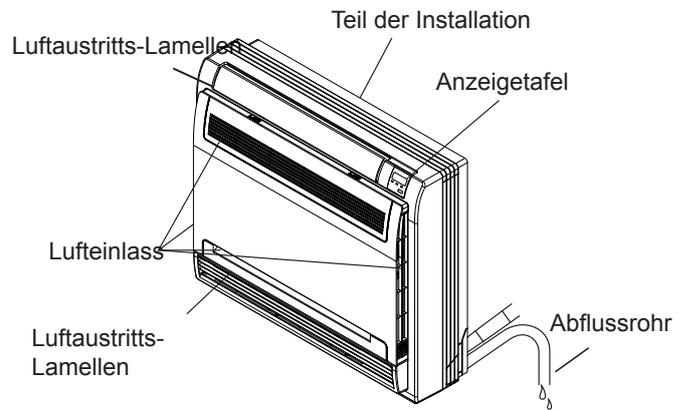


Abb.2-10

■ **Kanaltyp mit hohem statischem Druck**

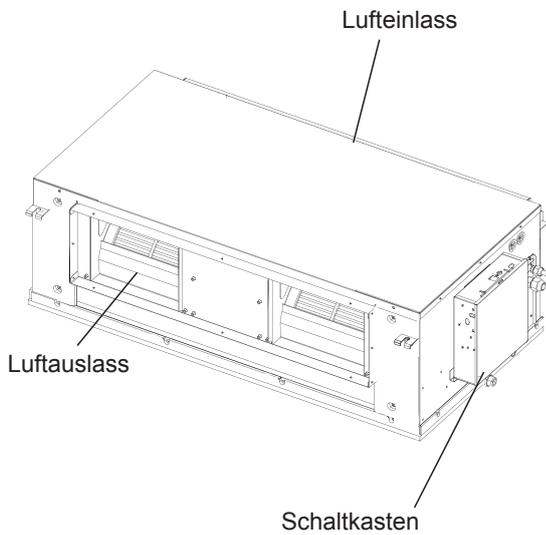


Abb.2-8

■ **Freistehender, offener / verdeckter Typ**

- F4 Frontlufteinlass (Version I)

Vertikale Einheit mit Gehäuse Lufteinlass vorne und Luftauslass oben Sie kann auf dem Boden installiert oder an der Wand aufgehängt werden.

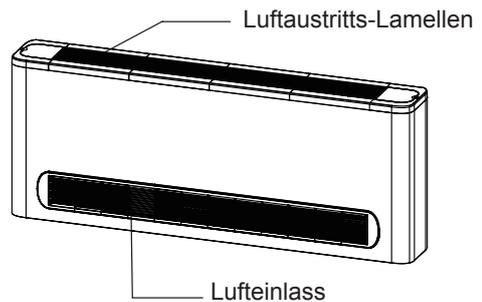


Abb. 2-11

- F5 Lufteinlass an der Unterseite (Version II)

Vertikale Einheit mit Gehäuse Unterer Lufteinlass und oberer Luftauslass Sie kann auf dem Boden installiert oder an der Wand aufgehängt werden.

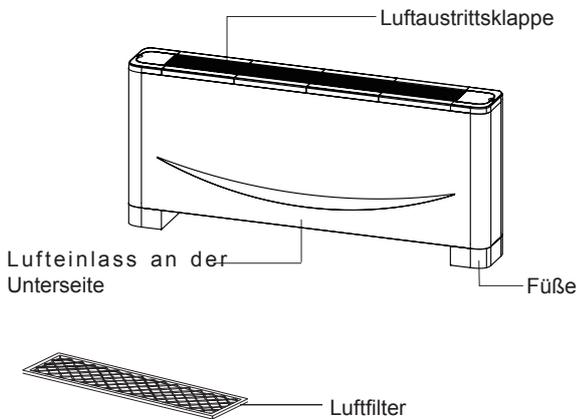


Abb.2-12

- F3B verdeckt (Version III)

Vertikale Einheit ohne Gehäuse. Luftansaugung an der Unterseite und Luftauslass an der Oberseite. Sie ist für die Anforderung einer verdeckten Installation geeignet.

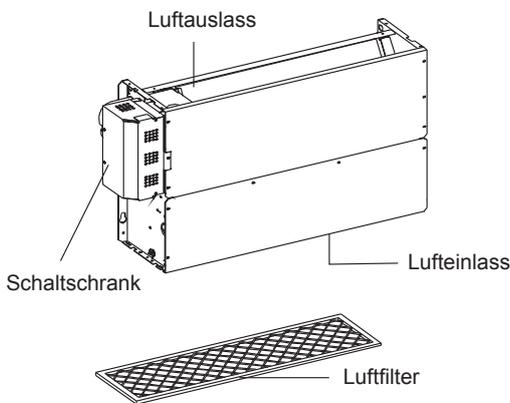


Abb.2-13

3. BETRIEB UND LEISTUNG DER KLIMAAANLAGE

Luftaustritts-Lamellen

Der Betriebstemperaturbereich, unter dem das Gerät stabil läuft, ist in Tabelle 3-1 angegeben.

Tabelle 3-1

Modus	Temperatur	Innentemperatur
Kühlbetrieb		17°C ~ 32°C
		Wenn die Innenluftfeuchtigkeit über 80 % liegt, kann sich auf der Oberfläche des Geräts Kondensation bilden.
Heizmodus (falls vorhanden)		≤27 °C



HINWEIS

Das Gerät arbeitet stabil in dem in Tabelle 3-1 angegebenen Temperaturbereich. Wenn die Innentemperatur außerhalb des normalen Betriebsbereichs der Einheit liegt, kann sie den Betrieb einstellen und einen Fehlercode anzeigen.

Der Heizmodus ist nur dann verfügbar, wenn die Einheit an ein System angeschlossen ist, das die Heizung bereitstellen kann.

Um sicherzustellen, dass die gewünschte Temperatur effizient erreicht wird, stellen Sie sicher, dass:

- alle Fenster und Türen geschlossen sind;
- die Richtung des Luftstroms so eingestellt wird, dass im laufenden Betrieb gearbeitet wird;
- der Luftfilter sauber ist;

■ Bitte beachten Sie, wie Sie am besten Energie sparen und den besten Kühl-/Heizeffekt erzielen können.

- Reinigen Sie die Luftfilter in den Inneneinheiten regelmäßig.



- Vermeiden Sie, dass zu viel Außenluft in die klimatisierten Räume gelangt.



- Beachten Sie, dass die Auslassluft kühler oder heißer ist als die eingestellte Raumtemperatur.

Vermeiden Sie die direkte Einwirkung von Ausblasluft, da diese zu kühl oder zu heiß sein kann. Dies gilt insbesondere für Kinder, ältere Menschen und Menschen mit Behinderungen.



- Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Luftverteilung.

Zur Einstellung der Richtung des Luftauslasses sollten Luftauslassklappen verwendet werden, da dies einen effizienteren Betrieb gewährleisten kann.



4. EINSTELLUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG

Da wärmere Luft nach oben und kühlere Luft nach unten steigt, kann die Verteilung der erwärmten/gekühlten Luft im Raum durch die Positionierung der Lamellen der Einheit verbessert werden. Der Lamellenwinkel kann durch Drücken der [SWING]-Taste auf der Fernbedienung eingestellt werden.



HINWEIS

Während des Heizbetriebs wird durch den horizontalen Luftstrom die ungleichmäßige Verteilung der Raumtemperatur noch verstärkt.

Die Richtung der Lamellen:

Während des Kühlbetriebs wird eine horizontale Luftströmung empfohlen.

Beachten Sie, dass der nach unten gerichtete Luftstrom zu Kondensation an der Oberfläche des Luftauslasses und der Lamellen führt.

■ Vier-Wege-Kassettengerät

- Passen Sie die Luftrichtung nach oben und unten an

- Automatisches Schwenken

Drücken Sie auf SWING, damit die Jalousie auf und ab schwingt.

- Manueller Schwenkbewegung

Stellen Sie die Lamelle ein, um den Kühl- oder Heizeffekt zu verbessern.

- Beim Kühlen

Das Raster horizontal einstellen

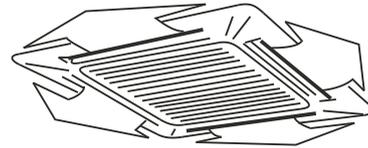


Abb.4-1

- Beim Heizen

Die Jalousie nach unten verstellen

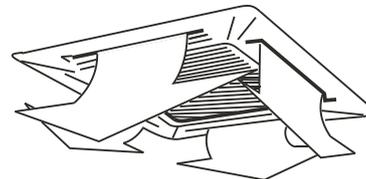


Abb.4-2

■ Ein-Weg Kassettengerät

- Passen Sie die Luftrichtung nach oben und unten an

- Automatisches Schwenken

Drücken Sie auf SWING, damit die Jalousie auf und ab schwingt.

Maximieren Sie die Luftzirkulationsfläche

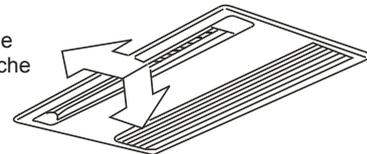


Abb.4-3

- Manuelles Schwenken

Stellen Sie die Lamelle ein, um den Kühl- oder Heizeffekt zu verbessern.

- **Beim Abkühlen**

Das Raster horizontal einstellen

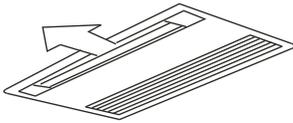


Abb. 4-4

- **Beim Heizen**

Die Jalousie nach unten verstellen

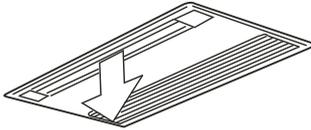


Abb. 4-5

■ An der Wand befestigter Typ

■ Passen Sie die Luftrichtung nach oben und unten an

- **Automatisches Schwenken**

Drücken Sie SWING und die Jalousie schwingt automatisch auf und ab.

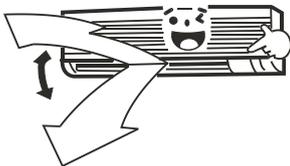


Abb. 4-6

- **Manuelles Schwenken**

Stellen Sie die Lamelle ein, um den Kühl- oder Heizeffekt zu verbessern.

- **Beim Abkühlen**

Stellen Sie das Raster horizontal ein.

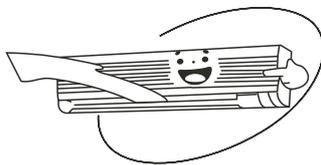


Abb. 4-7

- **Beim Heizen**

Stellen Sie die Jalousie nach unten (vertikal) ein.

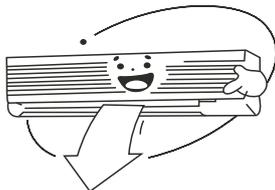


Abb. 4-8

■ Decken-Boden-Typ

- **Automatisches Schwenken**

Drücken Sie SWING und die Jalousie schwingt automatisch auf und ab (links und rechts).

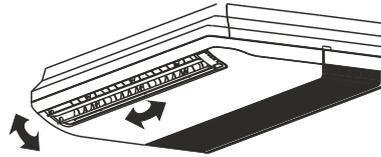


Abb. 4-9

- **Manuelles Schwenken**

Stellen Sie die Lamelle ein, um den Kühl- oder Heizeffekt zu verbessern.

- **Beim Abkühlen**

Stellen Sie das Raster horizontal ein.

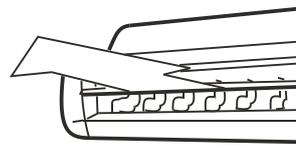


Abb. 4-10

- **Beim Heizen**

Stellen Sie die Jalousie nach unten (vertikal) ein.

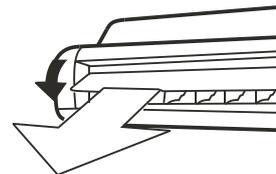


Abb. 4-11

■ Doppelkonsole

■ Passen Sie die Luftrichtung nach oben und unten an

- **Automatisches Schwenken**

Drücken Sie SWING und die Jalousie schwingt automatisch auf und ab.

- **Manuelles Schwenken**

Drücken Sie auf Luftausrichtung, um die Jalousie im gewünschten Winkel zu fixieren. Die Jalousie wird bei jeder Presse nach oben oder unten geschwenkt.

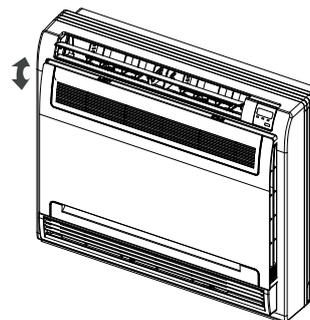


Abb. 4-12



VORSICHTSHINWEIS

Wasser kann aus dem Gerät tropfen, wenn die Richtung der Auslassluft während des Kühlbetriebs nach unten verstellt wird.

Die ungleichmäßige Verteilung der Innentemperatur wird noch verstärkt, wenn die Auslassluft während des Heizbetriebs horizontal austritt.

Bewegen Sie die horizontale Jalousie nicht mit der Hand, da dies zu einer Fehlfunktion führen kann. Die Position der horizontalen Jalousie sollte mit der Taste SWING auf dem kabelgebundenen Regler eingestellt werden.

● **Beim Abkühlen**

Stellen Sie das Raster horizontal ein. (Siehe Abb.4-13)

● **Beim Heizen**

Stellen Sie die Jalousie nach unten (vertikal) ein. (Siehe Abb.4-14)

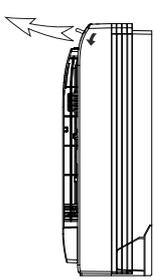


Abb.4-13

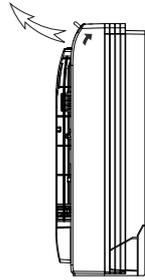


Abb.4-14



VORSICHTSHINWEIS

Versuchen Sie nicht, die Jalousie von Hand zu verstellen, da dies zu einer Fehlfunktion führen kann.

■ **Luftrichtung links und rechts einstellen**

Um die Luftrichtung nach links oder rechts zu ändern, stellen Sie die linken und rechten Lamellen in die entsprechende Position.

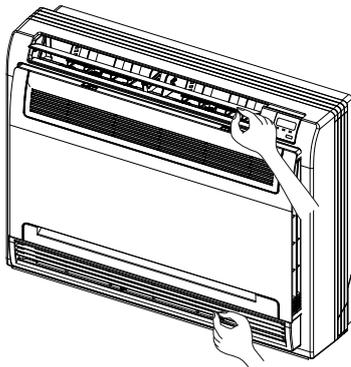


Abb. 4-1

■ **Auswahl des Luftstroms**

Öffnen Sie die Frontplatte.
(Wie man die Frontplatte öffnet: siehe Abb.5-6).



VORSICHTSHINWEIS

Vor dem Öffnen der Frontplatte ist die Stromversorgung zu unterbrechen und der Schalter auf OFF zu schalten. Berühren Sie nicht die Metallteile im Inneren der Inneneinheit, um Verletzungen zu vermeiden.

- Wählen Sie den Luftstrom wie gewünscht.
- Wenn der Luftstromwahlschalter auf gestellt wird, entscheidet das Klimagerät automatisch das geeignete Ausblasmuster in Abhängigkeit von der Betriebsart bzw. dem Szenario.

Tabelle 4-1

Betriebsart	Kühlmodus		Heizmodus	
Situation	Nach Kühlung des Raums oder nach Betrieb der Klimaanlage eine Stunde lang	Zu Beginn des Betriebs oder zu anderen Zeiten, wenn der Raum nicht vollständig gekühlt ist	Zu anderen Zeiten als den unten genannten. (Normale Zeit)	Zu Beginn oder bei niedriger Lufttemperatur
Ausblasmuster	Die Luft wird über den oberen Luftauslass geblasen, um die Raumtemperatur auszugleichen, so dass die Luft nicht direkt auf den Menschen bläst.	Die Luft wird über den oberen und unteren Luftauslass eingeblasen, um im Kühlbetrieb mit hoher Geschwindigkeit zu kühlen und im Heizbetrieb die Luft zu erwärmen.	Die Luft wird über den oberen und unteren Luftauslass geblasen, so dass sie nicht direkt auf den Menschen bläst.	Die Luft wird über den oberen Luftauslass geblasen, so dass sie nicht direkt auf den Menschen bläst.

- Bei der Einstellung der Luftauslasswahl schalten Sie auf . In allen Betriebsarten wird die Luft aus dem oberen Luftauslass ausgeblasen. Verwenden Sie diesen Schalter, wenn Sie nicht möchten, dass die Luft aus dem unteren Luftauslass austritt (beim Schlafen).



VORSICHTSHINWEIS

Um zwischen dem automatischen und manuellen Modus am unteren Luftauslass umzuschalten, schalten Sie das Gerät aus und starten es neu, um die Modi zurückzusetzen.

■ **Bodenständiger Typ**

Stellen Sie die Lamelle ein, um den Kühl- oder Heizeffekt zu verbessern.

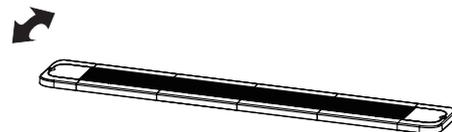


Abb.4-16

5. INSTANDHALTUNG



VORSICHTSHINWEIS

Stellen Sie vor Reinigung der Klimaanlage sicher, dass sie ausgeschaltet ist.

Überprüfen Sie, ob die Verkabelung unbeschädigt und angeschlossen ist.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Inneneinheit und die Fernbedienung abzuwischen.

Bei starker Verschmutzung kann die Inneneinheit mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie niemals ein feuchtes Tuch zur Reinigung der Fernbedienung.

Verwenden Sie kein chemisch behandeltes Staubtuch auf der Einheit oder lassen Sie diese Art von Material auf der Einheit, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

Verwenden Sie zur Reinigung weder Benzol, Verdüner, Polierpulver noch ähnliche Lösungsmittel. Diese können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche springt oder sich verzieht.

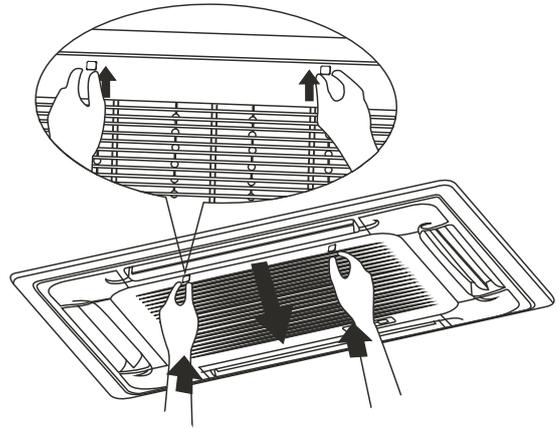


Abb. 5-1

■ Verfahren zur Reinigung des Luftfilters

- Der Luftfilter kann das Eindringen von Staub oder anderen Partikeln in das Gerät verhindern. Wenn der Filter verstopft ist, funktioniert das Gerät nicht gut. Reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen, wenn Sie ihn regelmäßig verwenden.
- Wenn das Klimagerät an einem staubigen Ort steht, reinigen Sie den Filter häufig.
- Tauschen Sie den Filter aus, wenn er zu staubig zum Reinigen ist (der austauschbare Luftfilter ist eine optionale Ausstattung).

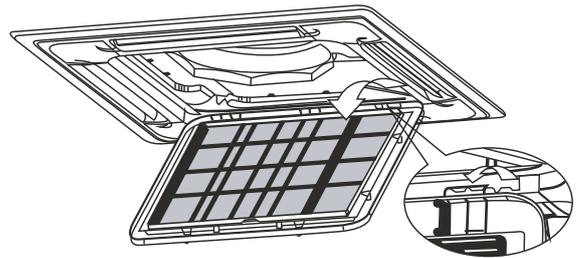


Abb. 5-2

1. Das Lufteinlassgitter herausnehmen

- Für das Vier-Wege-Kassettengerät

Drücken Sie die Gitterschalter gleichzeitig, wie in Abb.5-1 dargestellt. Ziehen Sie dann das Luftansauggitter nach unten (zusammen mit dem Luftfilter, wie in Abb.5-2 gezeigt). Ziehen Sie das Luftansauggitter auf 45° nach unten und heben Sie es an, um das Gitter zu entfernen.



VORSICHTSHINWEIS

Die ursprünglich an die elektrischen Anschlüsse des Hauptkörpers angeschlossenen Schaltkasten-kabel müssen, wie oben angegeben, entfernt werden.

• Für das Ein-Wege-Kassettengerät

Entfernen Sie das Luftansauggitter, halten Sie die Lufteinlasstaste mit zwei Händen und öffnen Sie das Gitter nach unten, ziehen Sie es nach innen und drücken Sie den Filterverschluss, um das Gitter zu entfernen.

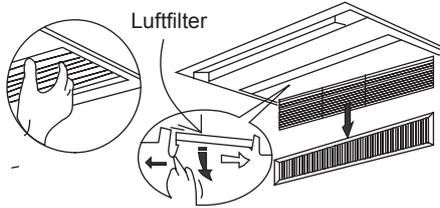


Abb.5-3

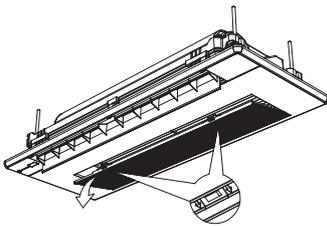


Abb.5-4

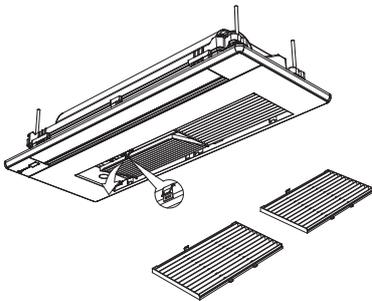


Abb.5-5

• Klimagerät Typ Konsole

Schieben Sie die Gitterschalter in Pfeilrichtung. Öffnen Sie dann das Lufteinlassgitter nach unten. Drücken Sie die Spannkralle rechts und links des Luftfilters leicht nach unten und ziehen Sie sie dann nach oben.

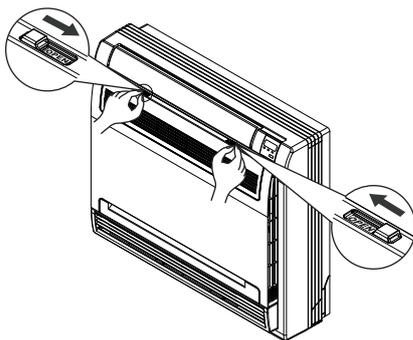


Abb.5-6

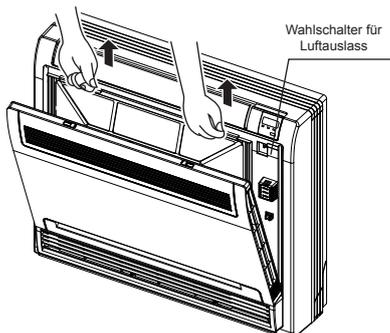


Abb.5-7

Halten Sie die Laschen des Rahmens und entfernen Sie die Krallen an den vier Stellen. (Der Spezialfunktionsfilter kann durch einmaliges Waschen mit Wasser alle sechs Monate gewartet werden. Wir empfehlen, sie alle drei Jahre zu ersetzen).

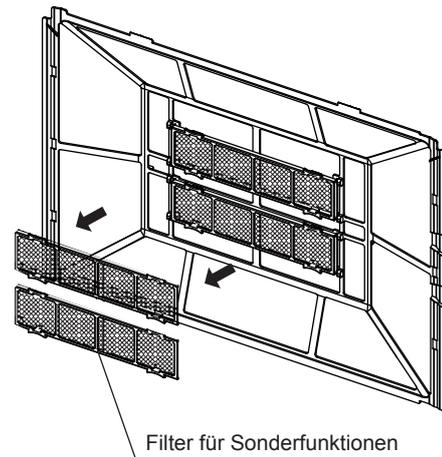


Abb.5-8

• Für das Gerät, das auf dem Boden aufgestellt wird

Bei den Versionen II und III ist der Filter im unteren Teil des Gerätes untergebracht, um Luft von unten oder von hinten anzusaugen. Um den Filter in den Versionen II und III zu entfernen, führen Sie die folgenden Schritte durch.

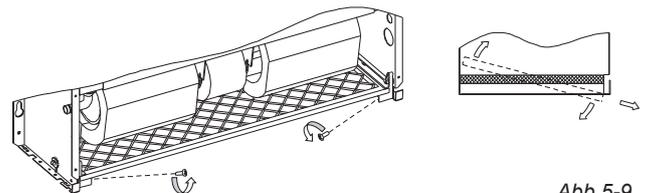


Abb.5-9

Bei der Version I wird das Gerät in der Frontplatte untergebracht, um Luft von vorne anzusaugen. Um den Filter der Version I zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

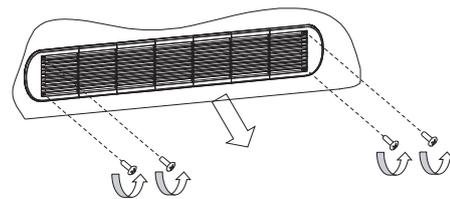


Abb.5-10

■ Wartung, bevor die Einheit für längere Zeit nicht mehr benutzt wird

(z.B. am Ende einer Saison)

Lassen Sie die Inneneinheiten etwa einen halben Tag lang im reinen Lüftermodus laufen, um das Innere der Einheit zu trocknen.

Reinigen Sie den Luftfilter und das Gehäuse der Inneneinheit.

Einzelheiten finden Sie unter "Reinigung des Luftfilters". Installieren Sie die gereinigten Luftfilter wieder in ihrer ursprünglichen Position.

Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung aus und ziehen Sie dann den Netzstecker.

■ **Wartung nach einer langen Periode der Nichtbenutzung**

Prüfen Sie auf alles, was die Ein- und Auslassöffnungen der Innen- und Außeneinheiten blockieren könnte, und entfernen Sie es.

Reinigen Sie das Gehäuse der Einheit und reinigen Sie den Filter. Siehe [Filterreinigung] und "Filterreinigung" für Anweisungen. Installieren Sie den Filter wieder, bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen

Schalten Sie das Gerät mindestens 12 Stunden vor der Verwendung ein, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Sobald das Gerät eingeschaltet wird, erscheint die Anzeige der Fernbedienung.

6. SYMPTOME, DIE KEINE FEHLER SIND

Die folgenden Symptome können während des normalen Betriebs des Geräts auftreten und gelten nicht als Fehler. Anmerkung: Wenn Sie nicht sicher sind, ob ein Fehler aufgetreten ist, wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Lieferanten oder Servicetechniker.

Symptom 1: Das Gerät läuft nicht

- Symptom: Wenn die EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird, beginnt das Gerät nicht sofort zu laufen. Die Ursache: Zum Schutz bestimmter Systemkomponenten wird der Systemstart bzw. der Neustart unter bestimmten Betriebsbedingungen absichtlich bis zu 12 Minuten verzögert. Wenn die BETRIEBS-LED auf dem Bedienfeld des Geräts aufleuchtet, arbeitet das System normal und das Gerät startet nach Ablauf der absichtlichen Verzögerung.
- Der Heizmodus läuft, wenn die folgenden Tafellampen eingeschaltet sind: Betrieb und die "DEF./LÜFTER-LED-Anzeige (Kühl- und Heizmodus) oder die Anzeige Nur Lüfterbetrieb (nur Kühlmodus)". Wenn er anläuft, der Kompressor aber nicht, aktiviert die Inneneinheit aufgrund der Austrittstemperatur Schutzmaßnahmen.

Symptom 2: Das Gerät gibt weißen Nebel ab.

- Weißer Nebel wird erzeugt und ausgestoßen, wenn das Gerät in einer sehr feuchten Umgebung in Betrieb genommen wird. Dieses Phänomen hört auf, sobald die Luftfeuchtigkeit im Raum auf ein normales Niveau reduziert ist.
- Das Gerät gibt gelegentlich weißen Nebel ab, wenn es im Heizmodus läuft. Dies tritt auf, wenn das System die periodische Abtauung beendet. Feuchtigkeit, die sich während des Abtauens an der Wärmetauscherspule des Geräts ansammeln kann, wird zu Nebel und wird aus dem Gerät abgegeben.

Symptom 3: Das Gerät gibt Töne ab

- Wenn das Gerät im Kühlmodus läuft, ist ein kontinuierliches Geräusch (anders als das vom Lüfter des Geräts erzeugte) zu hören. Dies wird durch die Abflusspumpe des Geräts verursacht (bei Geräten mit Abflusspumpe).
- Ein Quietschgeräusch ist zu hören, wenn das Gerät nach dem Betrieb im Heizmodus stoppt. Dies wird durch das Abkühlen und Zusammenziehen von Kunststoffkomponenten verursacht.
- Ein leichtes Zischgeräusch ist zu hören, wenn die Einheit läuft. Dies ist das Geräusch von Kältemittel, das durch die Einheit und durch die Rohrleitungen fließt, die die Einheit mit dem restlichen System verbinden. Dieses Geräusch ist deutlicher zu hören, wenn die Einheit in Betrieb genommen wird und der Kältemittelfluss beginnt/hört.

Symptom 4: Staub wird aus dem Gerät ausgestoßen

- Dies kann auftreten, wenn das Gerät nach einer langen Stillstandszeit zum ersten Mal läuft.

Symptom 5: Das Gerät gibt einen merkwürdigen Geruch ab

- Wenn sich Gerüche wie z.B. stark riechende Lebensmittel oder Tabakrauch im Raum befinden, können sie in das Gerät eindringen, Spuren an den internen Komponenten des Geräts hinterlassen und später aus dem Gerät austreten.

7. PROBLEMBEHEBUNG

7.1 Allgemeines

In den Abschnitten 7.2 und 7.3 werden einige erste Schritte zur Fehlerbehebung beschrieben, die beim Auftreten eines Fehlers unternommen werden können. Wenn diese Schritte das Problem nicht lösen, veranlassen Sie einen professionellen Techniker, das Problem zu untersuchen. Versuchen Sie nicht, weitere Untersuchungen oder Fehlerbehebungen selbst durchzuführen.

Wenn einer der folgenden Fehler auftritt, schalten Sie das Gerät aus, wenden Sie sich sofort an einen professionellen Techniker und versuchen Sie nicht, das Problem selbst zu beheben:

- Eine Sicherheitsvorrichtung wie eine Sicherung oder ein Schutzschalter löst häufig aus.
- Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Gerät eingedrungen.
- Aus dem Gerät tritt Wasser aus.



WARNHINWEIS

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu inspizieren oder zu reparieren. Veranlassen Sie, dass ein qualifizierter Techniker alle Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführt.

7.2 Problembehebung des Systems

Tabelle 7-1

Symptom	Mögliche Ursachen	Schritte zur Fehlerbehebung
Die Einheit startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Es ist ein Stromausfall aufgetreten (die Stromzufuhr zu den Räumlichkeiten wurde unterbrochen). - Das Gerät ist ausgeschaltet. - Die Sicherung des Netzschalters ist möglicherweise durchgebrannt. - Die Batterien der Fernbedienung sind leer. 	<ul style="list-style-type: none"> - Warten Sie, bis der Strom wieder eingeschaltet ist. - Schalten Sie das Gerät ein. Diese Inneneinheit ist Teil einer Klimaanlage mit mehreren Inneneinheiten, die alle angeschlossen sind. Die Inneneinheiten können nicht einzeln eingeschaltet werden – sie sind alle an einen einzigen Netzschalter angeschlossen. Bitten Sie einen professionellen Techniker um Rat, wie Sie die Einheiten sicher einschalten können. - Ersetzen Sie die Sicherung. - Ersetzen Sie die Batterien. Das Gerät funktioniert nicht
Die Luft strömt normal, kühlt aber nicht ab.	<ul style="list-style-type: none"> - Die Temperatureinstellung ist nicht korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie die gewünschte Temperatur an der Fernbedienung ein.
Das Gerät startet oder stoppt häufig.	Veranlassen Sie, dass ein professioneller Techniker Folgendes überprüft: <ul style="list-style-type: none"> - Zu viel oder zu wenig Kältemittel. - Kein Gas im Kältemittelkreislauf. - Die Verdichter der Außeneinheit haben eine Fehlfunktion. - Die Versorgungsspannung ist zu hoch oder zu niedrig. - Es gibt eine Blockade im Rohrleitungssystem. 	
Geringe Kühlwirkung	<ul style="list-style-type: none"> - Türen oder Fenster sind geöffnet. - Das Sonnenlicht scheint direkt auf das Gerät. - Der Raum enthält viele Wärmequellen wie Computer oder Kühlschränke. - Der Luftfilter der Einheit ist verschmutzt. - Die Außentemperatur ist ungewöhnlich hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> - Schließen Sie die Türen und Fenster. - Schließen Sie die Rollläden/Jalousien, um die Einheit vor direktem Sonnenlicht zu schützen. - Schalten Sie während der heißesten Zeit des Tages einige Computer aus. - Reinigen Sie den Filter. - Die Kühlleistung des Systems nimmt mit steigender Außentemperatur ab, und das System bietet möglicherweise keine ausreichende Kühlung, wenn die örtlichen Klimabedingungen bei der Auswahl der Außeneinheiten des Systems nicht berücksichtigt wurden.
	Beauftragen Sie einen professionellen Klimaanlage-Techniker mit der Überprüfung der folgenden Punkte: <ul style="list-style-type: none"> - Der Wärmetauscher des Geräts ist verschmutzt. - Der Lufteinlass oder -auslass des Geräts ist blockiert. - Ein Kältemittelleck ist aufgetreten. 	
Geringe Heizwirkung	<ul style="list-style-type: none"> - Türen oder Fenster sind nicht vollständig geschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Schließen Sie Türen und Fenster.
	Veranlassen Sie, dass ein professioneller Techniker Folgendes überprüft: <ul style="list-style-type: none"> - Ein Kältemittelleck ist aufgetreten. 	

7.3 Fehlerbehebung bei der Fernsteuerung



WARNHINWEIS

Bestimmte Fehlerbehebungsschritte, die ein professioneller Techniker bei der Untersuchung eines Fehlers durchführen kann, werden in diesem Benutzerhandbuch nur als Referenz beschrieben. Versuchen Sie nicht, diese Schritte selbst durchzuführen - lassen Sie das Problem von einem professionellen Techniker untersuchen.

Wenn einer der folgenden Fehler auftritt, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich sofort an einen professionellen Techniker. Versuchen Sie nicht, den Fehler selbst zu beheben:

- Eine Sicherheitsvorrichtung wie eine Sicherung oder ein Schutzschalter löst häufig aus.
- Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Gerät eingedrungen.
- Aus dem Gerät tritt Wasser aus.

Tabelle 7-2

Symptom	Mögliche Ursachen	Schritte zur Fehlerbehebung
Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht eingestellt werden	- Prüfen Sie, ob der auf dem Display angezeigte MODUS "AUTO" ist.	- Im automatischen Modus ändert das Klimagerät automatisch die Drehzahl des Ventilators.
	- Prüfen Sie, ob der auf dem Display angezeigte MODUS "DRY" ist.	- Wenn der Trockenmodus gewählt ist, passt das Klimagerät die Gebläsegeschwindigkeit automatisch an. (Die Gebläsegeschwindigkeit kann bei "KÜHLEN", "NUR GEBLÄSE" und "HEIZEN" gewählt werden).
Das Signal der Fernbedienung wird nicht übertragen, auch wenn die EIN/AUS-Taste gedrückt wird.	- Es ist ein Stromausfall aufgetreten (die Stromzufuhr zu den Räumlichkeiten wurde unterbrochen). - Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	- Warten Sie, bis der Strom wieder eingeschaltet ist. - Ersetzen Sie die Batterien. Das Gerät funktioniert nicht
Die Anzeige auf dem Display verschwindet nach einer gewissen Zeit.	- Prüfen Sie, ob der Timer-Betrieb beendet ist, wenn TIMER OFF auf dem Display angezeigt wird.	- Der Betrieb der Klimaanlage wird bis zur eingestellten Zeit gestoppt.
Die Anzeige TIMER ON erlischt nach einer bestimmten Zeit.	- Prüfen Sie, ob der Timer-Betrieb beendet ist, wenn TIMER ON auf dem Display angezeigt wird.	- Bis zur eingestellten Zeit startet die Klimaanlage automatisch und die entsprechende Anzeige erlischt.
Kein Empfang des Tons von der Inneneinheit, wenn die EIN/AUS-Taste gedrückt wird.	- Prüfen Sie, ob der Signalsender der Fernbedienung beim Drücken der EIN/AUS-Taste richtig auf den Infrarotsignalempfänger der Inneneinheit gerichtet ist.	- Übertragen Sie den Signalsender der Fernbedienung direkt auf den Infrarot-Signalempfänger der Inneneinheit und drücken Sie dann zweimal die EIN/AUS-Taste.

7.4 Fehlercodes

Mit Ausnahme eines Moduskonfliktes wenden Sie sich an Ihren Händler oder Servicetechniker, wenn einer der in Tabelle 7-3 aufgeführten Fehlercodes auf dem Anzeigefeld des Geräts angezeigt wird. Wenn der Fehler Moduskonflikt angezeigt wird und fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Servicetechniker. Diese Fehler sollten nur von einem professionellen Techniker untersucht werden. Die Beschreibungen werden in diesem Benutzerhandbuch nur als Referenz zur Verfügung gestellt.

Tabelle 7-3

Fehlercode-Tabelle

Nr.	Inhalt	Display-Anzeige		Mögliche Ursachen
		Vier LED-Displays	Digitales Display	
1	Modus-Konflikt	DEF./FAN-LED blinkt schnell	E0	<ul style="list-style-type: none"> Die Betriebsart der Inneneinheit steht im Konflikt mit der der Außeneinheiten.
2	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außengeräten	TIMER-LED blinkt schnell	E1	<ul style="list-style-type: none"> Kommunikationskabel zwischen Innen- und Außengeräten nicht richtig angeschlossen. Störungen durch Hochspannungsleitungen oder andere Quellen elektromagnetischer Strahlung. Kommunikationsdraht zu lang. Beschädigte Hauptplatine.
3	Fehler des Innenraumsensors für die Umgebungstemperatur	Betriebs-LED blinkt schnell	E2	<ul style="list-style-type: none"> Der Temperatursensor ist nicht richtig angeschlossen oder hat eine Fehlfunktion. Beschädigte Hauptplatine.
4	Fehler des Temperatursensors in der Mitte des Wärmetauschers	Betriebs-LED blinkt schnell	E3	
5	Fehler des Innen-Wärmetauscher-Ausgangstemperatur-Sensors	Betriebs-LED blinkt schnell	E4	
6	Lüfter-Fehler	TIMER-LED blinkt schnell	E6	<ul style="list-style-type: none"> Der Lüfter war verklemmt oder blockiert. Der Lüftermotor ist nicht richtig angeschlossen oder hat eine Fehlfunktion. Die Stromversorgung ist nicht normal. Beschädigte Hauptplatine.
7	EEPROM-Fehlanpassung	DEF./FAN-LED blinkt schnell	E7	<ul style="list-style-type: none"> Beschädigte Hauptplatine.
8	EEV-Fehler	/	Eb	<ul style="list-style-type: none"> Leitung gelockert oder unterbrochen. Das elektronische Expansionsventil klemmt. Beschädigte Hauptplatine.
9	Außeneinheit Fehler	ALARM-LED blinkt langsam	Ausgabe	<ul style="list-style-type: none"> Fehler in der Außeneinheit.
10	Fehler in Bezug auf den Wasserstand	ALARM-LED blinkt langsam	EE	<ul style="list-style-type: none"> Wasserstandsschwimmer klemmt. Wasserstandsschalter nicht richtig angeschlossen. Beschädigte Hauptplatine. Die Entleerungspumpe hat nicht richtig funktioniert.
11	Der Inneneinheit wurde keine Adresse zugewiesen	Betriebs-LED blinkt schnell	FE	<ul style="list-style-type: none"> Dem Innengerät wurde keine Adresse zugewiesen.

Hinweise:

Schnelles Blinken bedeutet zweimaliges Blinken pro Sekunde; langsames Blinken bedeutet einmaliges Blinken pro Sekunde.



Kaysun
by **frigicoll**

HAUPTBÜRO

Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 93 480 33 22
<http://www.frigicoll.es/>
<http://www.kaysun.es/en/>

MADRID

Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
Coslada (Madrid)
Tel. +34 91 669 97 01
Fax. +34 91 674 21 00
madrid@frigicoll.es